

Genre du véhicule pr transports mixtes (entr.ttes roues)		Marque de fabrique V O L V O		Type L 3314 - HT - Laplander Hardtop		Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4'4 4 1 -A
Caractéristiques "L 3314 HT" à gauche, à l'avant latéralement sur longeron, plaquette rivée + plaquette à gauche vers le marchepied							
				Carburant: essence		Nombre de cylindres 4	
Constructeur du châssis: VOLVO, Goeteborg (S) - Importateur F. Häusermann, Zurich							
N° du châssis frappé à gauche, à l'avant latéralement sur le longeron, plaquette rivée							
N° du moteur frappé à gauche, au centre, en haut sur le bloc							
Type du moteur B 18 A - en ligne, vertical, OHV, avec refroidissement à huile et carburateur in-							
Position du mot. avant		Frein-moteur				versé	
Cylindrée	1'780 cm <sup>3</sup>	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest. s.demande		Longueur 4'100	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4 x 3 = 12		Crochet rem. sel.demande		Largeur 1'660	
Entraînement toutes roues		Vitesse en 1 <sup>re</sup> 3		Voie avant 1'338		Hauteur 2'090	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 85		Voie arrière 1'338		Empattement 2'100	
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel automatique Diam. de braq. 10,90/10,75				Porte à faux arr. 950	
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur les 4 roues							
Frein à main mécanique, à exp.interne, à câble, sur cardan resp. roues AR, resp. ttes roues							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	895	765	1'660	Dimension	8,90-16	8,90-16	Longueur 2'300
Charge utile	285	505	790	Charge pneu	800	800	Largeur 890/1'500
Total	1'180	1'270	2'450	4 Ply			Hauteur 1'350
Gar. de fabr.	1'200	1'350	2'450				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 6'950			Nombre de portes 2+1+1AR			Porte à faux arr. 600	
Direction: position à gauche - avancée			Marque du moteur VOLVO			C.V. frein 75SAE/68DIN	
Alésage 84,14			Course 80			C.V. Impôts 9,06	
Forme de la carrosserie limousine							
Nombre de places: total 8			(avant 2 milieu arr. 2x3 )		Places debout		

Phares: marque	2/ ROBO	Indic. de direct.	6/ clignoteurs avec lampe-témoin AV= à l'extérieur des pharos(or.)	
Feux de croisement	2/ Bilux		de chaque côté sur la cabine (orange)	
Feux de position	2/ dans les phares	AR =	combinés avec feux stop (orange)	
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques	
Feux arrières	2/ sous feux stop HELLA K 13396	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)	
Réflecteurs	2/ séparés	Ø 75	Rétroviseur	2/ intérieur centre haut + extér.dr.
Feu stop	2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h	
Eclairage N° de contrôle	à droite, combiné	Parties dangereuses		
Phare marche arrière				
Équipement électr.	12 Volts			
Mesure du bruit	85 bB à 4'500 t/min +)	Avertisseur=	97 dB	

Observations et exceptions

- +) Tuyau de l'échappement: Modifié par l'importateur. Orifice vers la gauche, devant la roue arrière gauche.

Cette carte remplace le BT-4'441-A du 21.11./3.12.63

Poids

(21.2.64.)

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 21.11./Thoun, 3.12.63.

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule pr transports mixtes (entr.ttes roues)		Marque de fabrique  VOLVO		Type L 3314 - HT - Laplander Hardtop		Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4'4.41 -A
Caractéristiques "L 3314 HT" à gauche, à l'avant latéralement sur longeron, plaquette rivée + plaquette à gauche vers le marchepied							
Constructeur du châssis VOLVO, Goeteborg (S) - Importateur F. Häusermann, Zurich				Carburant essence		Nombre de cylindres 4	
N° du châssis frappé à gauche, à l'avant latéralement sur le longeron, plaquette rivée							
N° du moteur frappé à gauche, au centre, en haut sur le bloc							
Type du moteur B 18 A - en ligne, vertical, OHV, avec refroidissement à huile et carburateur inversé							
Position du mot. avant		Frein-moteur					versé
Cylindrée 1'780 cm³		Frein de remorque			Dimensions ext. en mm		
Temps 4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest. s.demande		Longueur 4'100		
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 4 x 3 = 12		Crochet rem. sel.demande		Largeur 1'660		
Entraînement toutes roues	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 3		Vole avant 1'338		Hauteur 2'090		
Nombre d'axes 2	Vitesse en prise dir. 85		Vole arrière 1'338		Empattement 2'100		
Nombre de pneus 4	Bloquage différentiel automatique			Diam. de braq. 10,90/10,75		Porte à faux arr. 950	
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur les 4 roues							
Frein à main mécanique, à exp.interne, à câble, sur cardan resp. roues AR, resp. ttes roues							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	895	765	1'660	Dimension	8,90-16	8,90-16	Longueur 2'300
Charge utile				Charge pneu	800	800	Largeur 890/1'500
Total					4 Ply		Hauteur 1'350
Gar. de fabr.	1'200	1'350	2'450				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 6'950			Nombre de portes 2+1+1AR			Porte à faux arr. 600	
Direction: position à gauche - avancée			Marque du moteur VOLVO			C.V. frein 75SAE/68DIN	
Alésage 84,14			Course 80			C.V. Impôts 9,06	
Forme de la carrosserie limousine							
Nombre de places: total 8		(avant 2 milieu		arr. 2x3 )		Places debout	

Phares: marque	2/ ROBO	Indic. de direct.	6/ clignoteurs avec lampe-témoin AV= à l'extérieur des phares(or.)	
Feux de croisement	2/ Bilux		de chaque côté sur la cabine (orange)	
Feux de position	2/ dans les phares	AR =	combinés avec feux stop (orange)	
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques	
Feux arrière	2/ sous feux stop HELLA K 13396	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)	
Réflecteurs	2/ séparés	Ø 75	Rétroviseur	2/ intérieur centre haut + extér.dr.
Feu stop	2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h	
Eclairage N° de contrôle	à droite, combiné	Parties dangereuses		
Phare marche arrière				
Équipement électr.	12 Volts			
Mesure du bruit	85	bB à 4'500 t/min +)	/ Avertisseur= 97 dB	

Observations et exceptions

- +) Tuyau de l'échappement: Modifié par l'importateur. Orifice vers la gauche, devant la roue arrière gauche.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 21.11./Thoun, 3.12.63.

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule pr transports mixtes (entr.ttes roues)		Marque de fabrique V O L V O		Type L 3314 - HT - Laplander Hardtop		Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4'4 4 1 -A
Caractéristiques "L 3314 HT" à gauche, à l'avant latéralement sur longeron, plaquette rivée + plaquette à gauche vers le marchepied				Carburant: essence		Nombre de cylindres 4	
Constructeur du châssis		VOLVO, Goeteborg (S) - Importateur F. Häusermann, Zurich					
N° du châssis frappé		à gauche, à l'avant latéralement sur le longeron, plaquette rivée					
N° du moteur frappé		à gauche, au centre, en haut sur le bloc					
Type du moteur B 18 A - en ligne, vertical, OHV, avec refroidissement à huile et carburateur in-							
Position du mot. avant		Frein-moteur					versé
Cylindrée 1'780 cm <sup>3</sup>		Frein de remorque					Dimensions ext. en mm
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest. s.demande		Longueur 4'100	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4 x 3 = 12		Crochet rem. sel.demande		Largeur 1'660	
Entraînement toutes roues		Vitesse en 1 <sup>re</sup> 3		Voie avant 1'338		Hauteur 2'090	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 85		Voie arrière 1'338		Empattement 2'100	
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel automatique Diam. de braq. 10,90/10,75					Porte à faux arr. 950
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur les 4 roues:							
Frein à main mécanique, à exp.interne, à câble, sur cardan resp. roues AR, resp. ttes roues							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	895	765	1'660	Dimension	8,90-16	8,90-16	Longueur 2'300
Charge utile	285	505	790	Charge pneu	800	800	Largeur 890/1'500
Total	1'180	1'270	2'450		4 P.y.		Hauteur 1'350
Gar. de fabr.	1'200	1'350	2'450				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 6'950			Nombre de portes 2+1+1AR			Porte à faux arr. 600	
Direction: position à gauche - avancée			Marque du moteur VOLVO			C.V. frein 75SAE/68DIN	
Alésage 84,14		Course 80		C.V. Impôts 9,06			
Forme de la carrosserie limousine							
Nombre de places: total 8		(avant 2 milieu		arr. 2x3 )		Places debout	

Phares: marque	2/ ROBO	Indic. de direct.	6/ clignoteurs avec lampe-témoin AV= à l'extérieur des phares(or.)	
Feux de croisement	2/ Bilux		de chaque côté sur la cabine (orange)	
Feux de position	2/ dans les phares		AR = combinés avec feux stop (orange)	
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques	
Feux arrières	2/ sous feux stop HELLA K 13396	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)	
Rélecteurs	2/ séparés	Ø 75	Rétroviseur	2/ intérieur centre haut + extér.dr.
Feu stop	2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h	
Eclairage N° de contrôle	à droite, combiné	Parties dangereuses		
Phare marche arrière				
Equipement électr.	12 Volts			
Mesure du bruit	85 bB à 4'500 t/min +)	/	Avertisseur= 97 dB	

Observations et exceptions

- +) Tuyau de l'échappement: Modifié par l'importateur. Orifice vers la gauche, devant la roue arrière gauche.

Cette carte remplace le BT-4'441-A du 21.11./3.12.63

Poids

(21.2.64.)

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 21.11./Thoun, 3.12.63.

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule pr transports mixtes (entr.ttes roues)		Marque de fabrique  V O L V O		Type L 3314 - HT - Laplander Hardtop		Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4'4 4 1 -A
Caractéristiques "L 3314 HT" à gauche, à l'avant latéralement sur longeron, plaquette rivée + plaquette à gauche vers le marchepied							
Constructeur du châssis				VOLVO, Goeteborg (S) - Importateur F. Häusermann, Zurich		Carburant essence	
N° du châssis frappé				à gauche, à l'avant latéralement sur le longeron, plaquette rivée			
N° du moteur frappé				à gauche, au centre, en haut sur le bloc			
Type du moteur B 18 A - en ligne, vertical, OHV, avec refroidissement à huile et carburateur inversé							
Position du mot. avant		Frein-moteur		versé			
Cylindrée		1'780 cm <sup>3</sup>		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm	
Temps		4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest. s.demande	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4 x 3 = 12		Crochet rem. sel.demande		Longueur 4'100	
Entrainement toutes roues		Vitesse en 1 <sup>re</sup>		3		Voie avant 1'338	
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir.		85	
Nombre de pneus		4		Bloquage différentiel automatique		Diam. de braq. 10,90/10,75	
Frein à pied		hydraulique, à expansion interne, sur les 4 roues					
Frein à main		mécanique, à exp.interne, à câble, sur cardan resp. roues AR, resp. ttes roues					
Poids		avant		arr.		total	
A vide		895		765		1'660	
Charge utile						Pneumat.	
Total						avant	
Gar. de fabr.		1'200		1'350		2'450	
Poids max. garanti pr. train routier		6'950		Nombre de portes 2+1+1AR		Dimensions Int. en mm	
Direction: position		à gauche - avancée		Marche du moteur VOLVO		Longueur 2'300	
Alésage		84,14		Course 80		Largeur 890/1'500	
Forme de la carrosserie		limousine					
Nombre de places: total		8		(avant 2 milieu arr. 2x3 )		Hauteur 1'350	
						Haut. ridelles	
						Porte à faux arr. 600	
						C.V. frein 75SAE/68DIN	
						C.V. impôts 9,06	
						Places debout	

Phares: marque	2/ ROBO	Indic. de direct.	6/ clignoteurs avec lampe-témoin. AV= à l'extérieur des phares(or.)
Feux de croisement	2/ Bilux		de chaque côté sur la cabine (orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = combinés avec feux stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ sous feux stop HELIA K 13396	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réflecteurs	2/ séparés $\emptyset$ 75	Rétroviseur	2/ intérieur centre haut + extér.dr.
Feu stop	2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à droite, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	85 bB à 4'500 t/min +)	Avertisseur	= 97 dB

Observations et exceptions

- +) Tuyau de l'échappement: Modifié par l'importateur. Orifice vers la gauche, devant la roue arrière gauche.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 21.11./Thoun, 3.12.63.

La Commission d'expertise-type